

Інформація та події на лютий - - Information & activities for February

24	Співдружжя: Пані Катерина (обід)	Fellowship: Pani Kateryna (Dinner)
24	Парафіяльні Річні Збори	Parish Annual Meeting
26	Навчання на бандурі; Проба хору	Bandura Instruction; Choir rehearsal
27	Сеньйори - Приготування вареників	Seniors - Varenyky Preparations
28	Сеньйори - Приготування вареників	Seniors - Varenyky Preparations

Інформація та події на березень - - Information & activities for March

3	Співдружжя: СУК	Fellowship: UWAC
3	Taras Shevchenko Concert	Шевченківський Концерт
4	Збори СУК о 7:00 год. веч.	UWAC Meeting at 7:00 pm
5	Навчання на бандурі; Проба хору	Bandura Instruction; Choir rehearsal
7	Клуб сеньйорів: Обід для публіки	Seniors Club: Public Lunch
10	Співдружжя: Орден св. Андрія	Fellowship: Order of St. Andrew
11	Нема Недільної Школи	No Sunday School
17	Співдружжя: Парафіяльна Рада	Fellowship: Parish Council
17	Нема Недільної Школи	No Sunday School
19	Навчання на бандурі; Проба хору	Bandura Instruction; Choir rehearsal
22	Писанка Бінґо о 7:00 год. веч.	Pysanka Bingo at 7:00 pm
24	Співдружжя: СУМК	Fellowship: СУМК

ЧЛЕНСЬКІ ВНЕСКИ НА 2013 РІК

\$125 — ВІД ОДНІЄЇ ОСОБИ
\$250 — ВІД СІМ'Ї

MEMBERSHIP DUES 2013

\$125 — FROM SINGLE MEMBER
\$250 — FROM FAMILY

ПИСАНКА БІНґО
п'ятниця 22-го березня
7:00 до 10:00 веч.



ПYSANKA BINGO
Friday, March 22
7:00 to 10:00 pm

BINGO Monday, February 25 @ 10:00 am at Delta Downsview

Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9 website: www.stdemetriusuc.ca

Parish Office: Tel: (416) 255-7506 Fax: (416) 255-1858 E-mail: stdemetrius@rogers.com

Parish Priest: V. Rev. Fr. Volodymyr (Walter) Makarenko

Office: (416) 255-7506 ext. 25 Residence: (416) 259-7241 E-mail: makarenko@rogers.com

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР СВ. ДИМИТРІЯ



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF ST. DEMETRIUS

Неділя про Митаря і Фарисея
Голос 5

Sunday of the Publican & Pharisee
Tone 5

свщмч. Власія, єп.
Севастійського

The Hieromartyr Blasios (or Blaise),
Bishop of Sebaste

Святий Власій був лікарем, а потім став єпископом у місті Севастії в Малій Азії. Під час переслідування християн імператором Діоклетіаном переховувався разом зі своїми вірними в пустелі. Незабаром вояки знайшли Власія і в кайданах привели до судді. Власій охоче пішов на суд, бо напередодні тричі явився йому Ісус Христос і сказав принести, як священникові, святу жертву.

Власія, який сміливо визнав свою віру в Христа, спершу жорстоко мучили, а потім наказали втопити. Коли його кинули в озеро, він став ходити по воді, наче по твердій землі, прославляючи Бога. Потім він вийшов на берег, став перед мучителем і сказав: "Покайся і вір у Христа!". Розлючений поганин убив Власія мечем. Сталося це 316 р. за правління Ліцинія та імператора Константина Великого.

St. Blasios was born in Cappadocia during the 3rd century AD. He was meek and God-fearing from childhood, and was chosen for his virtues as Bishop of Sebaste. He was a great spiritual and moral light in that pagan town during a period of violent persecution of Christians, who healed the diseases of both humans and beasts, and especially infants. St. Blasios encouraged his flock and visited Christians in prison, amongst whom was St. Eustratios. Later St. Blasios collected St. Eustratios' relics and executed his last will and testament. When Sebaste was left denuded of Christians, after some were killed and others fled, St Blasios went to the mountains of Argeos and lived there in a cave. Ferocious beasts would come to him to feed him as he cared for them like a human flock. The Roman persecutors eventually found the Saint and as they were taking him away to be judged he healed a boy who had a fishbone stuck in his throat. The cruel judges had the Saint tortured and flogged. While he was being tortured, his steadfastness in the Christian faith brought many unbelievers to the faith. Seven women and two children were thrown into prison with him. The women were slain first, and then Blasios and the two children were beheaded in c. 316 AD at the order of Agricolaus, prefect of Armenia under Emperor Licinius.

No. 8 24-го ЛЮТОГО

FEBRUARY 24 No. 8

Праведної Феодори, цариці грецької, яка відновила шанування ікон

Декілька століть християнський світ, особливо його східну частину, Візантійську імперію, не полишала іконоборча колотнеча. Шанувати чи не шанувати святі образи – про це дискутували і в монастирях, і в храмах, і в палацах вельмож, і на сільських базарах, – здавалося, нема для хрещеного люду всіх класів, станів і всякого рівня освіченості важливішого питання. Якби ж тільки дискутували! Раз по раз богословські суперечки переростали в політичні чвари, і розпочиналася чергова різанина: то палили образи, виганяли з храмів і вбивали іконошанувальників, розстригали їхніх єпископів, то з аналогічними драмами встановлювали образи. Занедбувалося сільське господарство, розладнувалася торгівля, занепадали ремесла, під натиском іновірців із кордонів імперії відступали війська християн – і все через те, що не було єдності щодо священних зображень. Здавалося б, навести лад у країні мусили б царі, але й вони, часто змінюючись через політичну нестабільність, належали то до партії іконошанувальників, то до партії іконоборців. 787 року врешті-решт було прийнято чіткі та ясні канони про необхідність шанувати ікони й розп'яття та боротися з викривленнями, надмірностями в цій справі. Прийнято не де-небудь і не ким-небудь, а на Вселенському соборі. Але, як мовиться, не встигло висохнути чорнило на підписаних рішеннях, як усе почалося спочатку: вогнища, кровопролиття, взаємні прокляття ну і, звичайно ж, велемудрі дискусії. Здавалося, кінця-краю не буде цій братовбивчій богозневазі. У січні 842 року помер імператор Феофіл, запеклий іконоборець. Жінкою Феофіла була Феодора, таємна шанувальниця ікон. Спадкоємець престолу – Михаїл Третій, – вихований матір'ю по-православному, був ще малолітнім, тож за нього державою, згідно з тодішніми законами, стала правити Феодора. Опікунами ж царевича були три найвищих сановники, які теж вклонялися Богові перед святими образами. Навколо них і згуртувалися сили іконошанувальників. Їхнім завданням було не просто відновити шанування образів, розп'яття, мощей, священних місць і таке інше, бо силоміць то вже робилося не раз, – а мирним чином і назавжди. Найперше вони вмовили Вселенського Патріарха Іоана Граматика, ненависника ікон, зректися престолу. Патріархом обрали славнозвісного в ті часи вченого-монаха Мефодія, який витерпів багато мук і переслідувань від іконоборців. Наступного року, в лютому, було скликано помісний собор у Царгороді, на якому було відновлено іконошанування та підтверджено постанови всіх попередніх Вселенських соборів. Постанови собору 843 р. були вирізані – на пам'ять для майбутніх поколінь – на трьох великих плитах і вміщені у головному столичному храмі – Св. Софії. На знак того, що під тривалою боротьбою за чистоту православної віри підведено ризику і що боротьба ця завершилась мирною перемогою, тоді ж було ухвалено святкувати новий празник – Торжество Православ'я. Його вперше було відзначено 11 березня 843 р., а нині святкуємо першої неділі Великого посту. І хоча ересі з'являлися подекуди й надалі, а нині виникають навіть так звані секти православного походження, проте Православ'я після цього собору має на них ліки – сформовані й остаточно затверджені догмати й канони. А в тому, що церковне життя відтоді налагодилося, що подолання іконоборства було здійснено в обстановці миру й братолюбства, велика заслуга тогочасної глави Візантійської імперії цариці Феодори, яку Церква зачислила до лику Божих угодників. Тож просимо нині цю небожительку: Свята Феодоро, моли Бога за нас!

Церковний Календар



Church Calendar

БЕРЕЗЕНЬ

- 3 Неділя про Блудного Сина
Неділя Молоді
Літургія 10:00 ранку
- 10 М'ясопусна Неділя
Літургія 10:00 ранку
- 17 Сиропусна Неділя
Літургія 10:00 ранку
Вечірня "Прощення"
в Соборі св. Димитрія о 6:00 год. веч.
Проповідь: Преосвященний Єп. АНДРІЙ
Доповідь: протопр. Богдан Сенцьо
- 18 **Початок Великого Посту**
- 20 Літургія Раніш Освячених Дарів
Літургія 9:30 ранку
- 23 Феодорівська Субота
Літургія 9:30 ранку
- 24 1-ша Неділя Великого Посту
Літургія 10:00 ранку
Неділя Православ'я
Грецька Православна Церква "Благовіщення Пресвятої Богородиці"
136 Sorauren Avenue, Toronto, ON @ 7:00 pm
- 27 Літургія Раніш Освячених Дарів
Літургія 9:30 ранку
- 30 Поминальна Субота
Літургія 9:30 ранку

MARCH

- Sunday of the Prodigal Son
Youth Sunday
Liturgy 10:00 am
- Meatfare Sunday
Liturgy 10:00 am
- Cheesefare Sunday
Liturgy 10:00 am
"Forgiveness" Vespers
at St. Demetrius @ 6:00 pm
Sermon: His Grace, Bishop ANDRIY
Lecture: Fr. Bohdan Sencio
- Beginning of Great Lent**
- Liturgy of the Presanctified Gifts
Liturgy 9:30 am
- St. Theodore's Saturday
Liturgy 9:30 am
- 1st Sunday of Great Lent
Liturgy 10:00 am
Sunday of Orthodoxy
- Liturgy of the Presanctified Gifts
Liturgy 9:30 am
- Soul Saturday
Liturgy 9:30 am

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Luke.

(с. 18, в. 10 – 14)

“Two men went up to the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector.

The Pharisee stood and prayed thus with himself, ‘God, I thank You that I am not like other men — extortioners, unjust, adulterers, or even as this tax collector.

I fast twice a week; I give tithes of all that I possess.’

And the tax collector, standing afar off, would not so much as raise *his* eyes to heaven, but beat his breast, saying, ‘God, be merciful to me a sinner!’

I tell you, this man went down to his house justified *rather* than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, and he who humbles himself will be exalted.”

АПОСТОЛ

З Другого Послання до Тимофія св. Апостола Павла читання.

(р. 3, в. 10 – 15)

Браття: Ти ж пішов услід за мною наукою, поступованням, заміром, вірою, витривалістю, любов'ю, терпеливістю, переслідуваннями та стражданнями, що спіткали були мене в Антіохії, в Іконії, у Лістрах, такі переслідування переніс я, та Господь від усіх мене визволив.

Та й усі, хто хоче жити побожно у Христі Ісусі, будуть переслідувані.

А люди лихі та дурисвіти матимуть успіх у злomu, зводячи й зведені бувши.

А ти в тім пробувай, чого тебе навчено, і що тобі звірено, відаючи тих, від кого навчився був ти.

І ти знаєш з дитинства Писання святе, що може зробити тебе мудрим на спасіння вірою в Христа Ісуса.

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Луки Святого Євангелія читання.

(р. 18, в. 10 – 14)

Два чоловіки до храму ввійшли помолитись, один фарисей, а другий був митник.

Фарисей, ставши, так молився про себе: Дякую, Боже, Тобі, що я не такий, як інші люди: здирщики, неправедні, перелюбні, або як цей митник.

Я пощу два рази на тиждень, даю десятину з усього, що тільки надбаю!

А митник здалека стояв, та й очей навіть звести до неба не смів, але бив себе в груди й казав: Боже, будь милостивий до мене грішного!...

Говорю вам, що цей повернувся до дому свого більш виправданий, аніж той. Бо кожен, хто підноситься, буде понижений, хто ж понижається, той піднесеться.

EPISTLE

The reading is from the Second Epistle of St. Paul to Timothy.

(с. 3, v. 10 – 15)

Brethren: But you have carefully followed my doctrine, manner of life, purpose, faith, longsuffering, love, perseverance, persecutions, afflictions, which happened to me at Antioch, at Iconium, at Lystra—what persecutions I endured. And out of *them* all the Lord delivered me.

Yes, and all who desire to live godly in Christ Jesus will suffer persecution.

But evil men and impostors will grow worse and worse, deceiving and being deceived.

But you must continue in the things which you have learned and been assured of, knowing from whom you have learned *them*,

and that from childhood you have known the Holy Scriptures, which are able to make you wise for salvation through faith which is in Christ Jesus.